

/K.A./

Astrida

27 juillet 1960

RESIDENCE DU RUANDA
TERRITOIRE D'ASTRIDA.



4222/Ens.2

Minerval élève
RUZINDANA A.

Au Révérend Frère Directeur
de l'Ecole Officielle de Moniteurs

à

U S U M B U R A .

Révérend Frère Directeur,

J'ai l'honneur de porter à votre connaissance
que le nommé GASANA Callixte, père de l'élève RUZINDANA
Alvarez, n'a pas de revenus annuels en argent frais.

Veillez agréer, Révérend Frère Directeur,
l'assurance de ma considération très distinguée.

Pour l'Administrateur de Territoire,
Le Secrétaire de Territoire,
J. RUI MONT, -

/K.A./

RESIDENCE DU RUANDA
TERRITOIRE D'ASTRIDA.

Astrida, le

N° 3949 /Ens 2

IMPAMVU:

Ibyo Gasana Callixte
Atunze

Ku Mutware w'Umutsizi Rwamakuba

Nyanza (Nyaruguru)

Ndakumenyesha yuko ukibona uru rwandiko,
uzuzuza uru rupapuro kuburyo butunganye kandi ukarugarura
vuba.

Rwerekeye ibyo ..GASANA, Callixte..... ufite umwana witwa
Ruzindana...Alvarez.....wiga amashuri...Ecole.Officielles.
des.Moniteurs.à.Usumbura.... atunze:

- 1.Ahembwa amafanga angahe mukwezi? *néant*
- 2.Atunze inka zingahe, zivamo amafanga angahe? *néant*
- 3.Atunze ihene zingahe, zivamo amafanga angahe? *néant*
- 4.Atunze intama zingahe zavamo amafanga angahe? *néant*
- 5.Atunze ingurube zingahe zavamwo amafanga angahe? *néant*
- 6.Inkoko azibonaho amafanga angahe? *néant*
- 7.Haribindi atunze? Byabyara amafanga angahe? *néant*
- 8.Afite ishyamba linganiki? Ryabyara amafanga angahe? *néant*
- 9.Afite kahawa zingahe zivamo amafanga angahe kumwero? *néant*
- 10.Niba ari umucuruzi abona amafanga angahe y'inyungu
mu kwezi (Ufite cabaret n'ibindi nawe n'umucuruzi).
11. Hali ubundi buryo bumuzanira amafanga? Nubuhe ni angahe? *néant*

Ubigenzure neza kandi unshyize ku buryo
bukwiye kugirango abatega iryo shuri bamenye uburyo bazakubona
amafanga neza ntawe barenganiye. Igisubizo cyawe rero kigomba
gukurikira ukuri kigatungana.

Pour L'Administrateur de Territoire,

Le Secrétaire de Territoire,
J. RULMONT, -

[Signature]

Chef Rwamakuba

[Signature]

*pas de rw
en aye fur*

/K.A./

RESIDENCE DU RUANDA
TERRITOIRE D'ASTRIDA.

Astrida, le

N° 3949 /Ens 2

IMPAMVU:

Ibyo Gasana Callixte
Atunze

Ku Mutware w'Umisozi Rwamakuba

Nyanza (Nyaruguru)

Ndakumenyesha yuko ukibona uru rwandiko,
uzuzuza uru rupapuro kuburyo butunganye kandi ukarugarura
vuba.

Rwerekeye ibyo .. **GASANA, Callixte**..... ufite umwana witwa
Ruzindana.. Alvarez.....wiga amashuri... **Ecole. Officielles.**
des Moniteurs. à Usumbura.... atunze:

1. Ahembwa amafanga angahe mukwezi?
2. Atunze inka zingahe, zivamo amafanga angahe?
3. Atunze ihene zingahe, zivamo amafanga angahe?
4. Atunze intama zingahe zavamo amafanga angahe?
5. Atunze ingurube zingahe zavamwo amafanga angahe?
6. Inkoko azibonaho amafanga angahe?
7. Haribindi atunze? Byabyara amafanga angahe?
8. Afite ishyamba linganiki? Ryabyara amafanga angahe?
9. Afite kahawa zingahe zivamo amafanga angahe kumwero?
10. Niba ari umucuruzi abona amafanga angahe y'inyungu
mu kwezi (Ufite cabaret n'ibindi nawe n'umucuruzi).
11. Hali ubundi buryo bumuzanira amafanga? Nubuhe ni angahe?

Ubigenzure neza kandi unshyire ku buryo
bukwiye kugirango abatega iryo shuri bamenye uburyo bazakubazira
amafanga neza ntawe barenganiye. Igisubizo cyawe rero kigomba
gukurikira ukuli kigatungana.

Pour L'Administrateur de Territoire,

Le Secrétaire de Territoire,
J. RULMONT, -

/K.A./

RESIDENCE DU RUANDA
TERRITOIRE D'ASTRIDA.

Astrida, le

N° 3949/Ens 2

877/80

IMPAMVU:

Ibyo

Atunze

*Gasana
Callixte*

Ku Mutware w'Umusizi

*Rwamakuba
Nyanga -*

Ndakumenyesha yuko ukibona uru rwandiko,
uzuzuza uru rupapuro kuburyo butunganye kandi ukarugarura
vuba.

Rwerekeye ibyo *Gasana Callixte* ufite umwana witwa
..... *Ruzindana Ahoare* wiga amashuri *Ecole officielle*
..... *de moniteurs à l'USA* atunze:

1. Ahembwa amafanga angahe mukwezi?
2. Atunze inka zingahe, zivamo amafanga angahe?
3. Atunze ihene zingahe, zivamo amafanga angahe?
4. Atunze intama zingahe zavamo amafanga angahe?
5. Atunze ingurube zingahe zavamwo amafanga angahe?
6. Inkoko azibonaho amafanga angahe?
7. Haribindi atunze? Byabyara amafanga angahe?
8. Afite ishyamba linganiki? Ryabyara amafanga angahe?
9. Afite kahawa zingahe zivamo amafanga angahe kumwero?
10. Niba ari umucuruzi abona amafanga angahe y'inyungu
mu kwezi (Ufite cabaret n'ibindi nawe n'umucuruzi).
11. Hali ubundi buryo bumuzanira amafanga? Nubuhe ni angahe?

Ubigenzure neza kandi unshyirire ku buryo
bukwiye kugirango abategeka iryo shuli bamenye uburyo bazaka
amafanga neza ntawe barenganiye. Igisubizo cyawe rero kigomba
gukurikira ukuli kigatungana.

L'Administrateur de Territoire,

Je soussigné : A.T. D'ASTRIDA
déclare qu'après enquête, les revenus des parents (ou du tuteur)
de l'élève RUZINDANA Olumy peuvent être
estimés comme indiqué ci-dessous.

I. AGENTS AUXILIAIRES :

Nom :
Prénoms :
Profession : Service :
Traitement :
Indemnités familiales et autres :
Autres revenus :
.....

II. CHEFS ET SOUS-CHEFS :

Nom : GASANA S. chef Rwanda kuba
Prénoms : Callixte NYANZA
Profession : EX - SOUS-CHEF S/Chefferie : MAHARESHO
en prison ? Chefferie : GITEGA MAZI
il est plus en prison NYARU GU RU
Traitement :
Allocations diverses :
Autres revenus :

III. CULTIVATEURS, ELEVEURS et DIVERS :

Nom :
Prénoms :
Colline : S/chefferie
Chefferie
Profession :
Estimation du revenu annuel en 1959 : INDIFFERENT
en 1960 :
.....

Remarque importante : L'élève ne sera admis à l'Internat que contre pré-
sentation de la présente attestation dûment remplie par Monsieur
l'Administrateur du Territoire ou son représentant.

L'Administrateur du Territoire,